

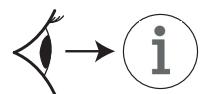
STADIUMPRO | 3

SPATIUMPRO | 3

GEWISS



GWP30033/GWP30034 - DALI
GWP30035/GWP30036 - 0-10V

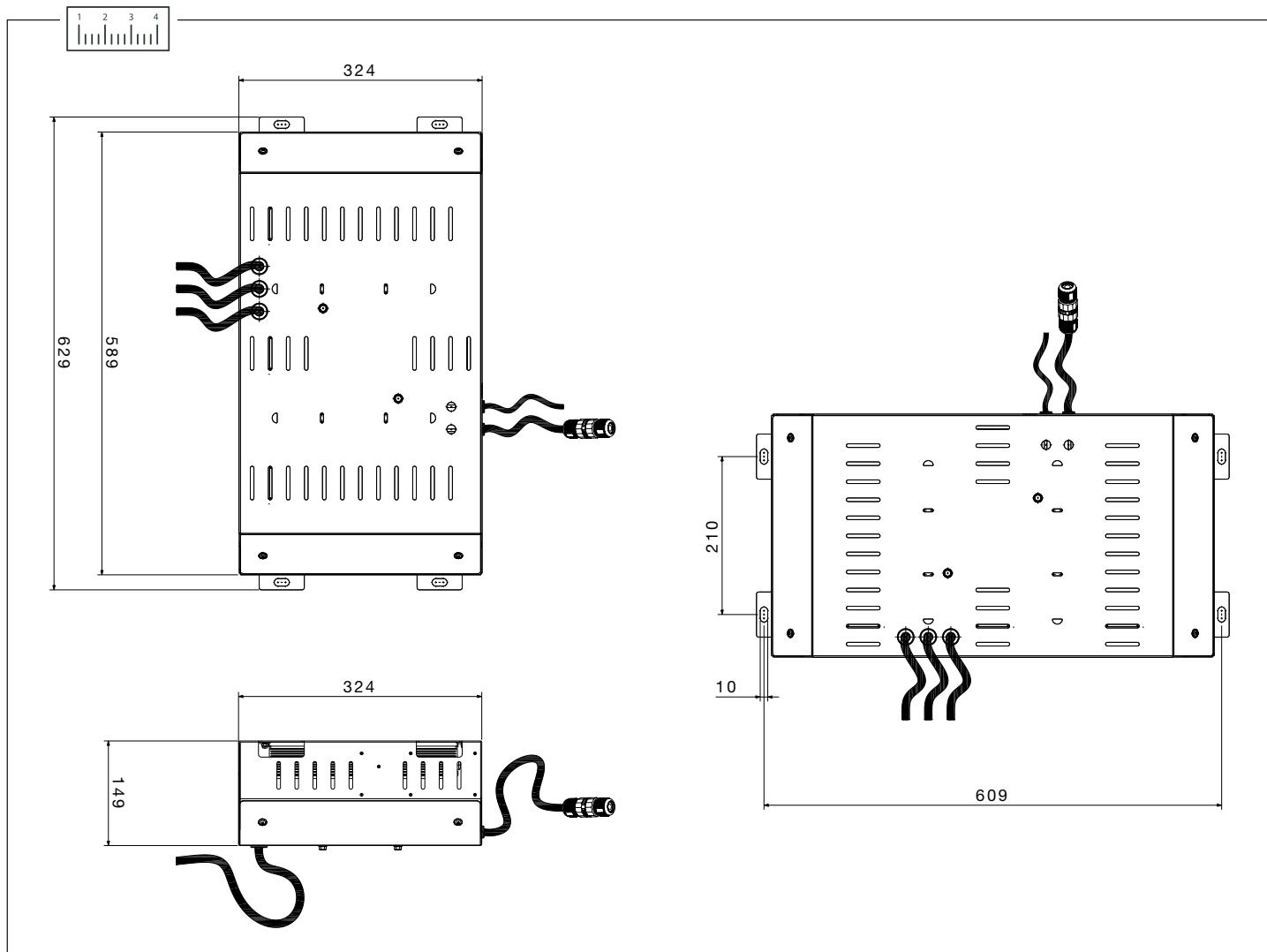


IP66



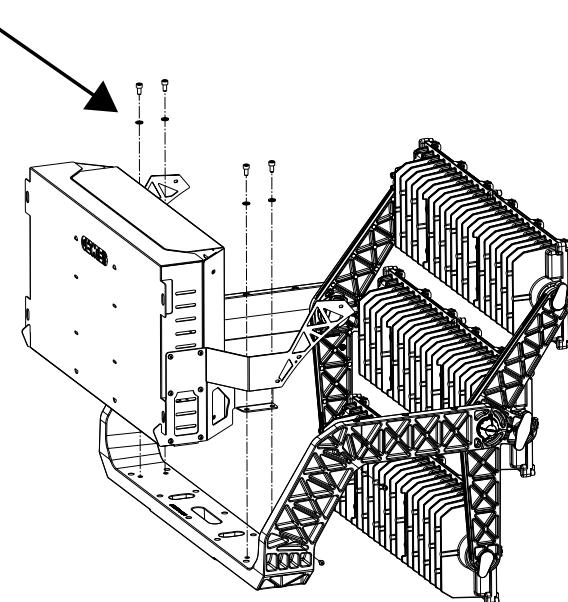
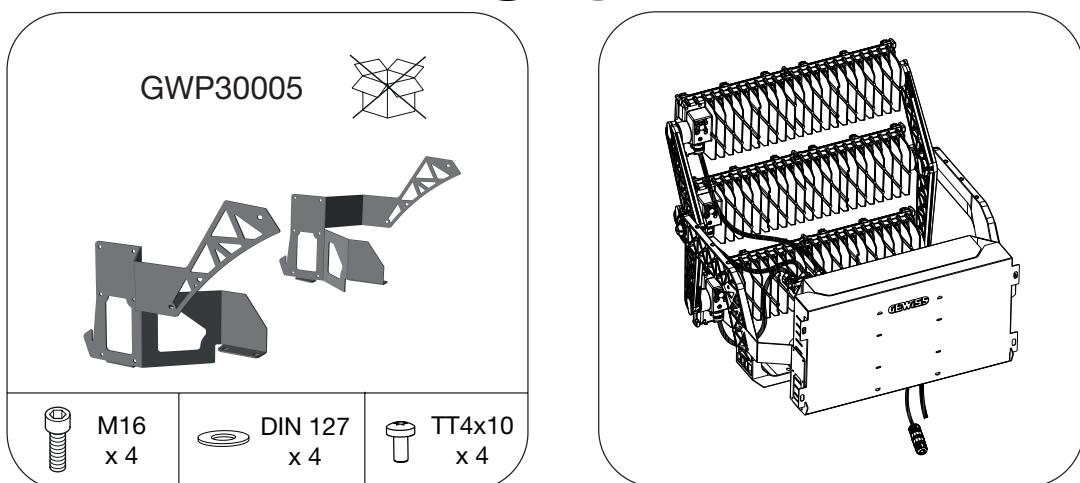
+50°C
-25°C

			V	I	Uout
STADIUMPRO 3	DALI		220-240V 50/60Hz	Max 1,2A	Max 600V---
	0-10V				
SPATIUMPRO 3	DALI		220-240V 50/60Hz	Max 0,95A	Max 600V---
	0-10V				



STADIUMPRO I3 SPATIUMPRO I3

GEWISS



Inrush Current (peak)		
V _{in}	I _{peak}	Half Value time
220 Vac	28,6	2,4 ms

# GWP3003X for MCB - 220V				
	10A	16A	20A	25A
Type B:	0	1	1	1
Type C:	0	1	1	1
Type D:	0	1	1	2

STADIUMPRO I3 SPATIUMPRO I3

GEWISS



DC OUT

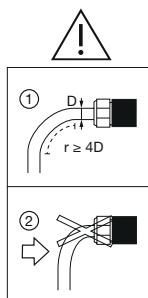
220-240V
50/60Hz ↔ DIMMING → Ø

AC IN

B DALI / 0-10V

A

A



AC IN



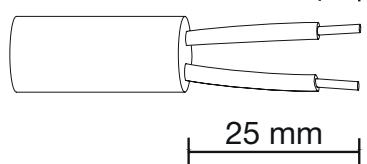
L	=	L
N	=	N
Ø	=	Ø

B

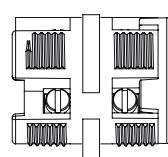


DALI / 0-10V		
3	=	DIM+
2	=	DIM-

6 mm



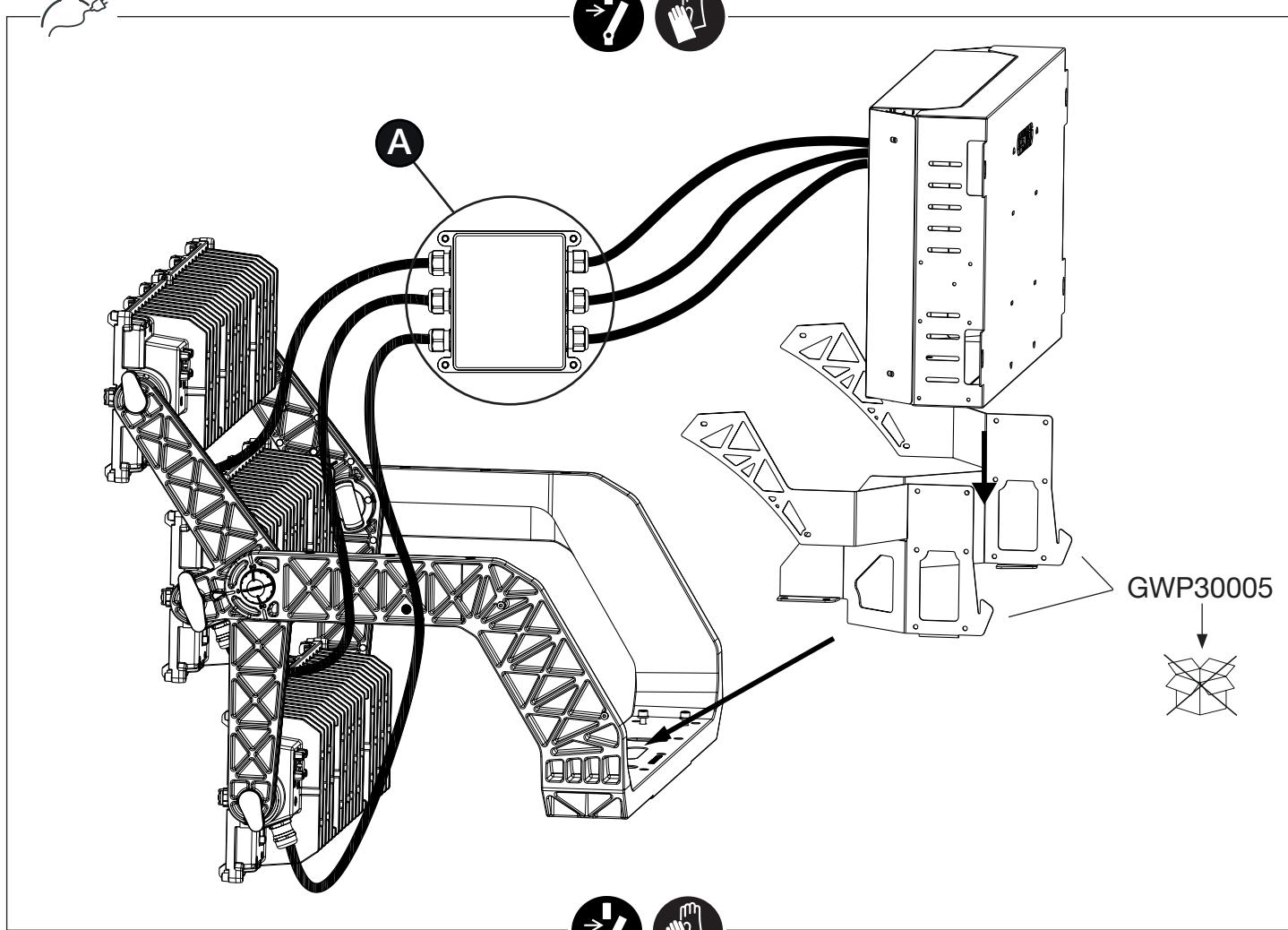
6 mm



25 mm

STADIUM PRO | 3

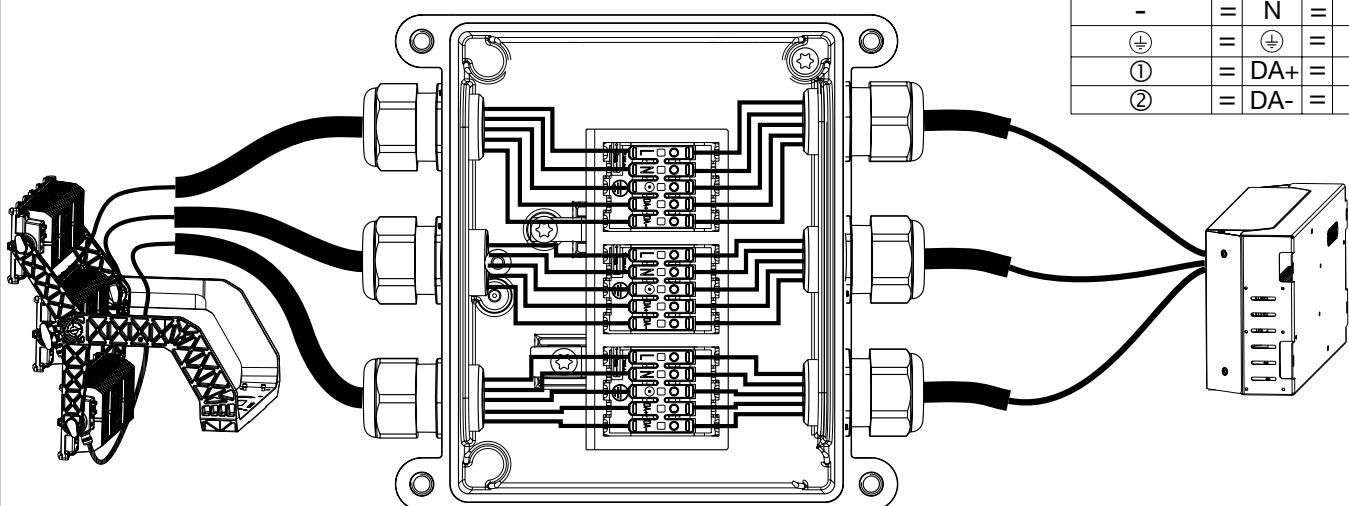
GEWISS



A GWP30037 →   → 

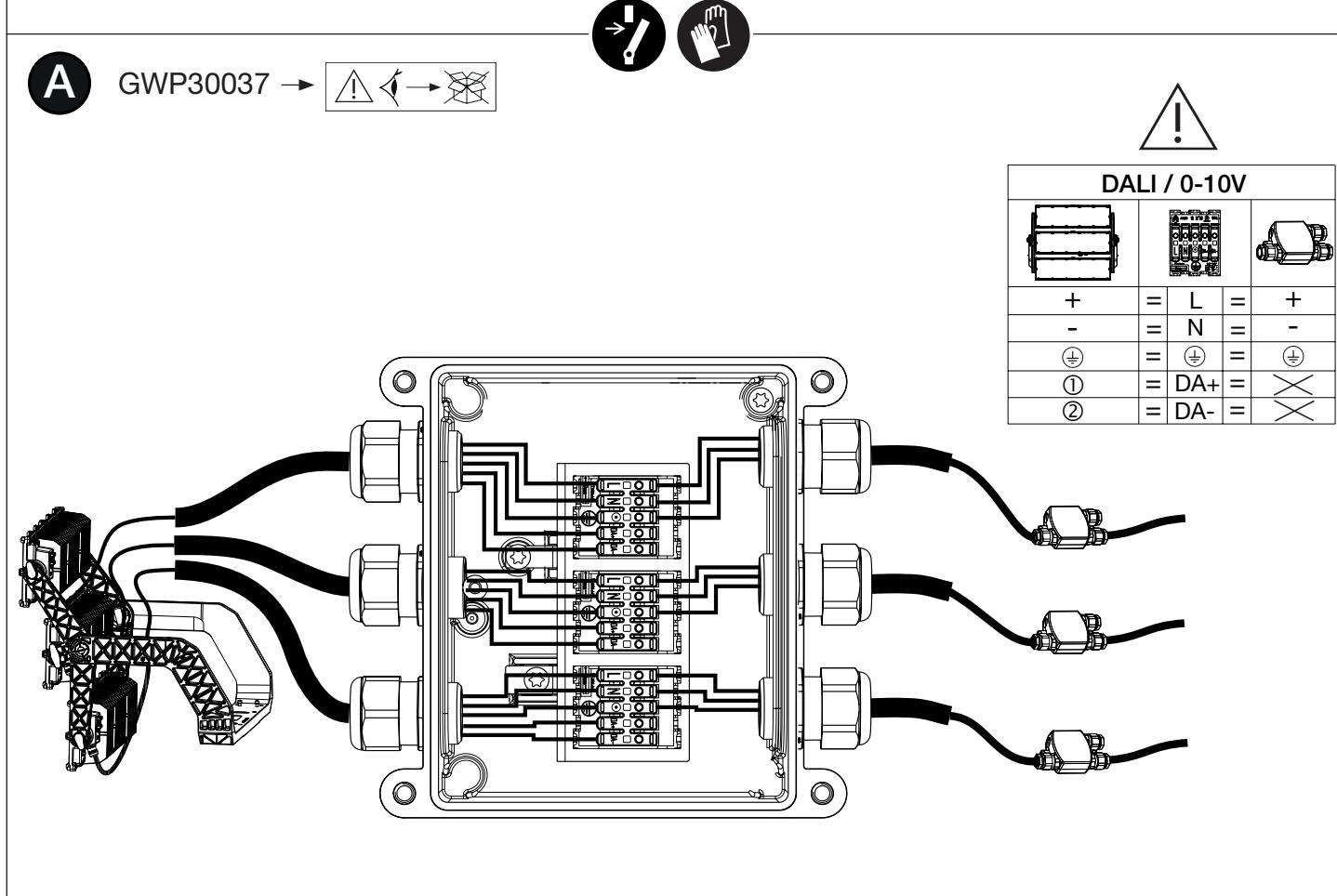
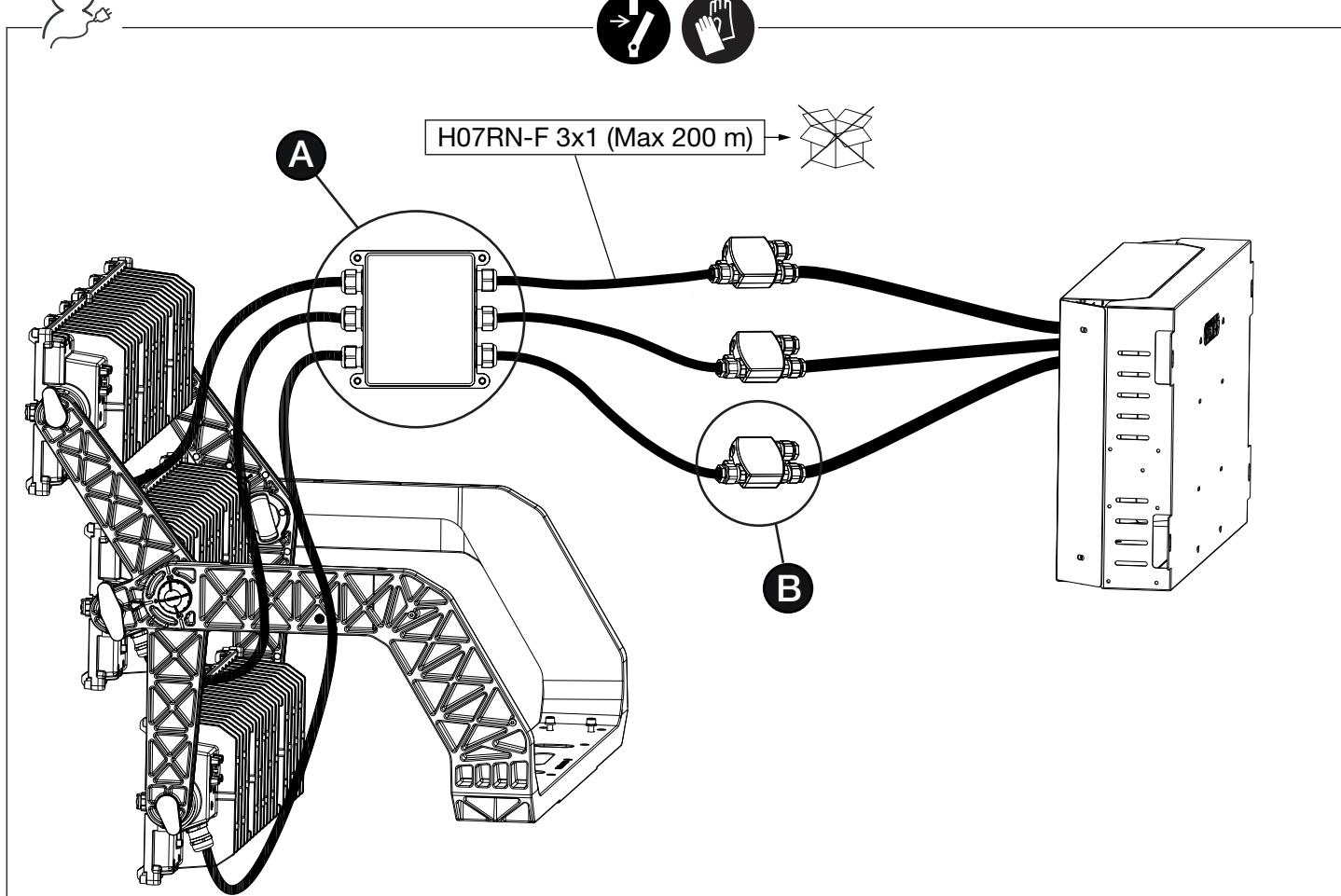


DALI / 0-10V			
			
+	= L =	= +	
-	= N =	= -	
(\oplus)	= (\oplus) =	= (\oplus)	
(1)	= DA+ =	= (1)	
(2)	= DA- =	= (2)	



STADIUMPRO | 3

GEWISS

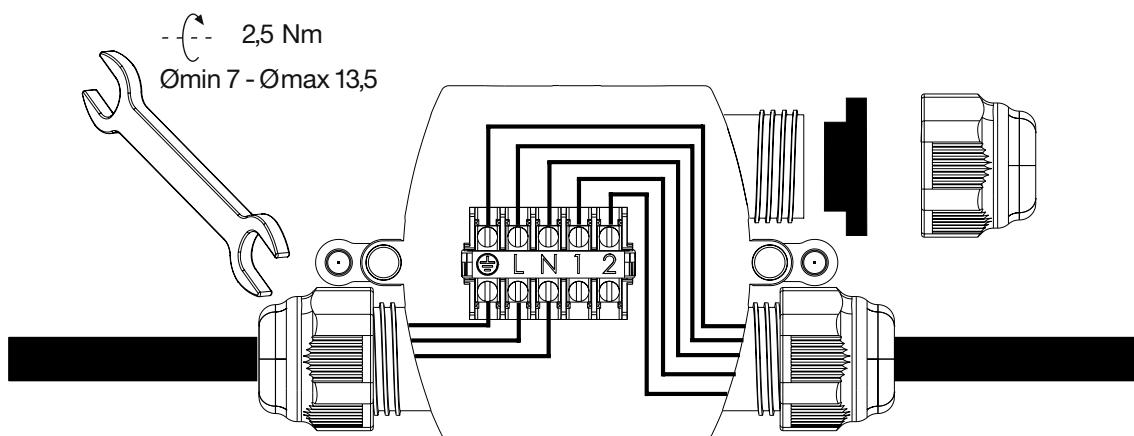
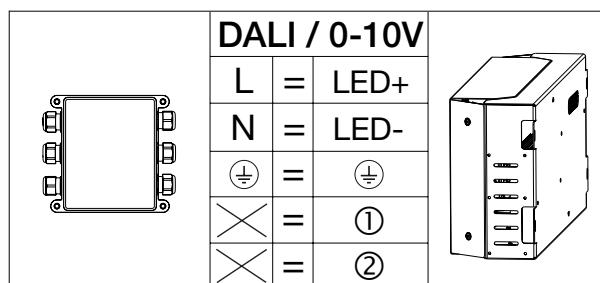
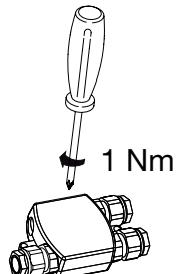


STADIUMPRO I3 SPATIUMPRO I3

GEWISS



B GWP20113 →

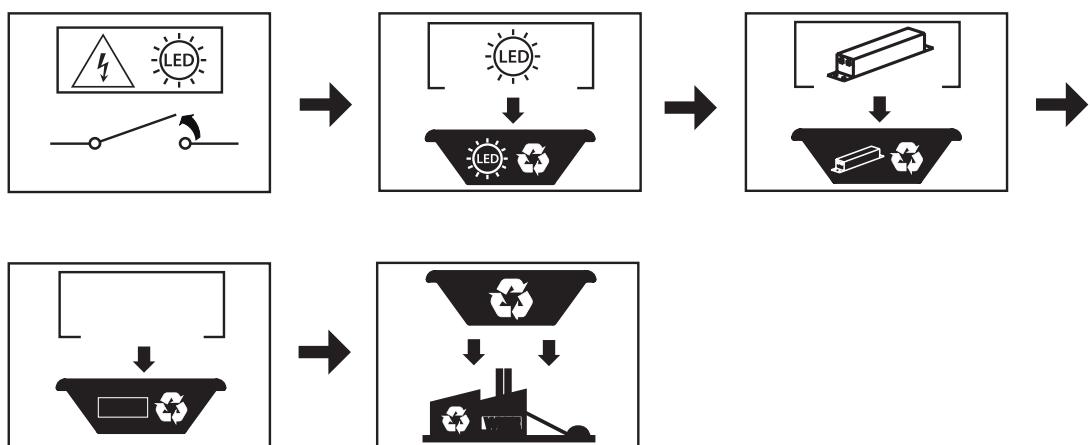
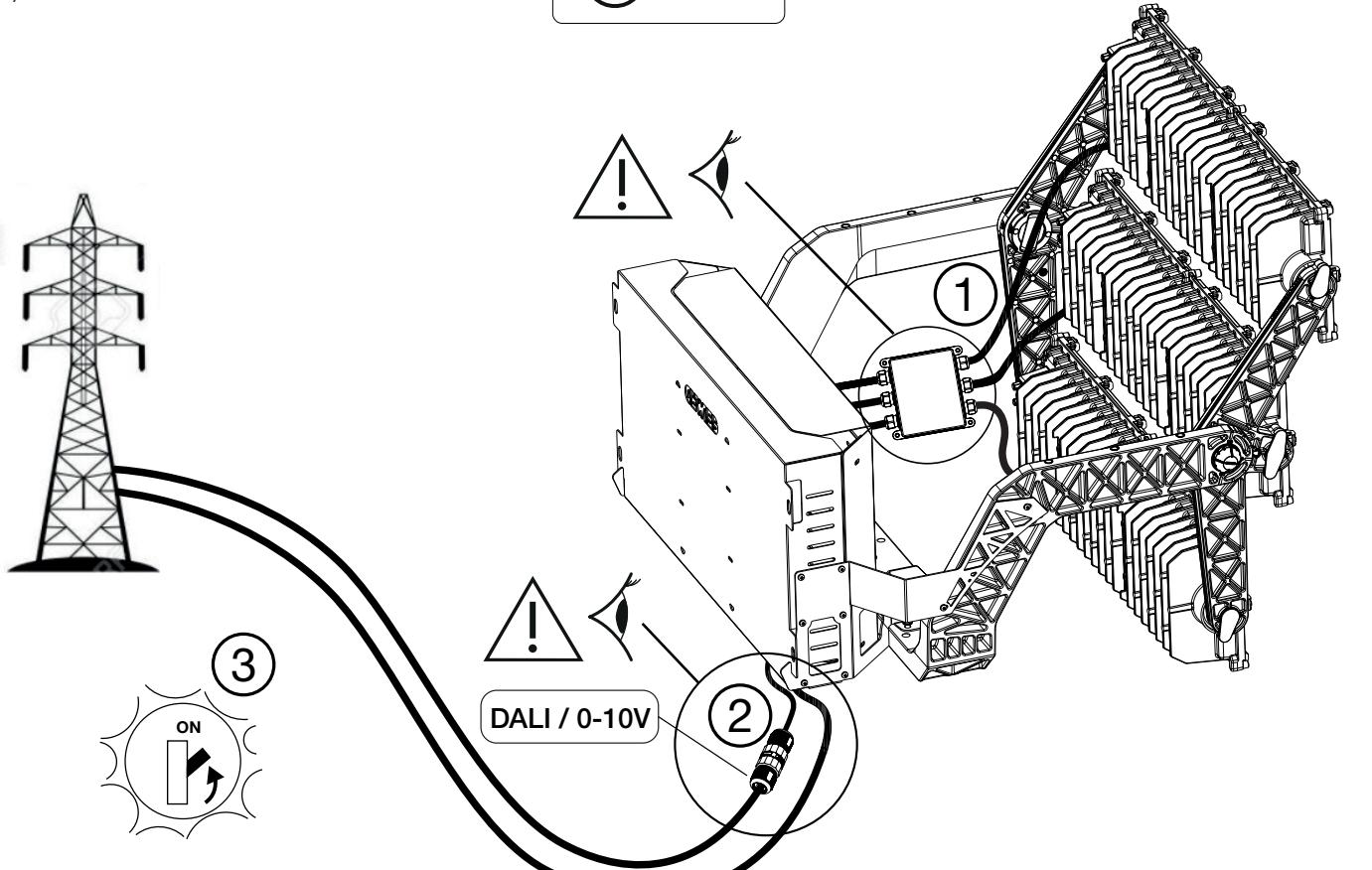
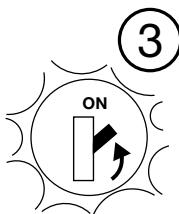
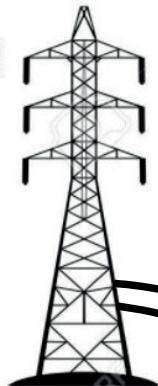


STADIUMPRO I3 SPATIUMPRO I3

GEWISS



OK



IT Si specifica che ai fini della protezione degli apparecchi di illuminazione nei confronti delle sovratensioni potrebbe essere necessario installare dei dispositivi di protezione esterni (es. SPD, scaricatori di sovratensione) le cui caratteristiche devono essere coordinate con i valori di tenuta ai surges degli apparecchi di illuminazione stessa. Per la valutazione dei rischi di sovratensione e per la scelta dei relativi dispositivi di protezione esterni fare riferimento alle norme in vigore nel Paese di installazione. -

AR ارفانت خا اړیوا په اړیابوکلوا ده جلا یې ټچ افډلا عافترالا نم ټیامحلا ټزه جا لشم) ټیچراخ نکیم حم ټزه جا بې ګټرت پورورضنل نم رونکي ده ډیازل ټیابرکلوا ده جلا نم ټعاضل از ټزه جا ټیامح لجا نم ټن ټیلا راشن
اوپنن ټه ضربالا ټزه جا ب په اړیابوکلوا ټیچراخ فډلا عافترالا ټوواق موقیع ټه اړیابوکلوا ده جلا ټیچراخ نکیم حم ټصريه باشن

AR بې ګټرتلوا ټیف په ټیلا ډلېبلوا ټیچراخ لومړلوا ریواعهلا عجار، ټیس انډلوا ټیچراخ لاما ټیامحلا ټزه جا رایت خار ډیازل ټیابرکلوا ده جلا رطاخ ډیونکتل

BE Удакладняеща, што для абароны асвятляльных прыбораў ад перанапругі можа запатрабавацца ўстаноўка знадворных ахойных прыбораў (на прыклад, прыбораў абароны ад импульсных перанапруг), характарыстыкі якіх павінны адпавядаць значэнням устойлівасці да импульсных перанапруг саміх асвятляльных прыбораў. Каб ацаніць разыку перанапругі і выбраць адпаведны знадворны прыборы абароны, звязніцеся да стандарту, што дэйнічаеца ў краіне ўсталёўкі. -

BG Уточнява се, че за целите на защитата на устройствата за осветление от свръхнапрежение може да е необходимо да се инсталират външни защитни устройства (напр. SPD, устройства за защита от свръхнапрежение), чиито характеристики трябва да съответстват на стойностите на свръхнапрежение на самите. За да се оценят рисковете от свръхнапрежение и да се изберат съответните външни предпазни устройства, се препраща към стандартите, действащи в страната на инсталациране. -

CS Je stanovenou, že pro účely ochrany osvětlovacích zařízení před přepětím může být nutné instalovat externí ochranná zařízení (např. SPD, přepěťová ochranná zařízení), jejichž vlastnosti musí odpovídát hodnotám přepěťové odolnosti samotných osvětlovacích zařízení. Pro posouzení rizik přepětí a výběr příslušných vnitřních ochranných zařízení se řídíte normami platnými v zemi instalace. -

DA Det specificeres, at det for at beskytte belysningsanordningerne mod overspænding kan være nødvendigt at installere eksterne beskyttelsesanordninger (f.eks. SPD, overspændingsbeskyttelse), hvis egenskaber skal være i overensstemmelse med selve belysningsanordningernes værdier for overspændingsmodstand. For at vurdere risikoen for overspænding og vælge de tilhørende eksterne beskyttelsesanordninger henvises til de gældende standarder i installationslandet. -

DE Es ist zu beachten, dass zum Schutz der Beleuchtungsgeräte vor Überspannung ggf. externe Schutzvorrichtungen (wie etwa USA, Überspannungsableiter) installiert werden müssen, deren Eigenschaften den Überspannungsfestigkeitswerten der Beleuchtungsgeräte selbst entsprechen müssen. Zur Beurteilung der Überspannungsrisiken und zur Auswahl der entsprechenden externen Schutzgeräten sind die im Installationsland geltenden Normen heranzuziehen. -

EL Διευκρίνισται ότι για την προστασία των συσκευών φωτισμού από την υπέρταση μπορεί να είναι απαραίγητη η εγκατάσταση εξωτερικών συσκευών προστασίας (π.χ. συσκευές προστασίας από υπέρβολη τάση), τα χαρακτηριστικά των οποίων πρέπει να συμφωνούνται με τις τιμές αντίστασης σε υπέρτασης των ίδιων των συσκευών φωτισμού. Για να εκτιμήσετε τους κινδύνους υπέρτασης και να επιλέξετε τις σχετικές εξωτερικές συσκευές προστασίας, ανατρέξτε στα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης. -

EN It is specified that for the purpose of protecting the lighting devices from over-voltage, it may be necessary to install external protection devices (e.g. SPD, surge protective devices), the features of which must comply with the surge resistance values of the lighting devices themselves. To assess the risks of over-voltage and select the related external protection devices, refer to the standards in force in the country of installation. -

ES Se especifica que, para proteger los aparatos de iluminación de la sobretensión, puede ser necesario instalar aparatos de protección externos (por ejemplo, SPD, aparatos de protección contra sobretensiones), cuyas características deben cumplir los valores de resistencia a las sobretensiones de los propios aparatos de iluminación. Para evaluar los riesgos de sobretensión y seleccionar los aparatos de protección externos correspondientes, refiérase a las normas vigentes en el país de instalación. -

ET On määratud, et valgustusseadmete ülepinge eest kaitsmise otstarbel võib olla tarvis paigaldada väliseid kaitseseadmeid (nt liipingekaitseeadmed), mille omadused peavad vastama valgustusseadmete eneste liigpingekindluse väärustele. Ülepinge ohtude hindamiseks ja nendega seotud väliste kaitseseadmete valimiseks vaadake paigaldusrigis kehtivaid standardeid. -

FI Ilmoitetaan, että valaisustilaiteiden suojaaminen ylijännitteellä voi olla tarpeen asentaa ulkoisia suojaalaitteita (esim. SPD, ylijännitusuojaalaitteet), joiden ominaisuuksien on vastattava itse valaisustilaiteiden ylijännitteiden kestävyyttä koskevia arvoja. Ylijännitteiden vaarojen arvioimista ja vastaan ulkoisen suojaalaitteen valitsemista varten, noudata asennusmaassa olevia standardeja -

FR Dans le but de protéger les appareils d'éclairage contre une surtension, il est précisé que l'installation d'appareils de protection extérieurs (par ex. des SPD, dispositifs de protection contre les surtensions), dont les caractéristiques sont conformes aux valeurs de résistance aux surtensions des appareils d'éclairage, peut s'avérer nécessaire. Pour évaluer les risques de surtension et sélectionner les appareils de protection extérieurs correspondants, consulter les normes en vigueur dans le pays d'installation. -

GA D'honn na gairis soilsithe a chosaist ar róvoltas, sonraitear go bhféadfaidh gá a bheith le feistí cosanta seachtracha a shuiteáil (e.g. FCBanna, feistí cosanta ar bhorradh), ag a bhfuil gnéithe nach mórr döibh cloí leis na luachanna fríoltaochta bortha de na gairis soilsithe fén. Chun na rioscaí a bhainneann le róvoltas a mheasúnus agus na feisti cosanta seachtracha gaolmhara a roghnú, féach ar na caighdeán atá i bhfeidhm sa tár inar suiteáladh iad. -

HR Naznačeno je da radi zaštite uređaja za osvjetljenje od prenapona može biti potrebno ugraditi vanjske zaštite uređaje (npr. SPD, ograničivače prenapona), čije značajke moraju odgovarati vrijednostima otpornosti samih uređaja za osvjetljenje na prenapon. Kako biste procijenili rizik od prenapona i odabrali odgovarajući vanjske zaštite uređaje, poučite norme koje su na snazi u zemlji ugradnje. -

HU Az előírás szerint a világítóberendezések tűfeszültség elleni védelme érdekében szükséges lehet külső védőberendezések (pl. SPD, tűfeszültség-védő eszközök) beszerelése, amelyek jellemzőinek meg kell felelnüük a világítóberendezések tűfeszültség-ellenállási értékeinek. A tűfeszültség kockázatainak kiértékeléséhez és a kapcsolódó külső védőeszközök kiválasztásához vegye figyelembe a telepítés országában érvényben lévő szabványokat. -

KK Жарықтандыру күрүлгіларын асын қарнуеден коруга үшін сыртқы қорғаныс күрүлгіларын (мысалы, SPD, асын қарнуеден коруга күрүлгілары) орнату қажет болуы мүмкін, олардың сипаттамалары жарықтандыру күрүлгіларының асын қарнуе тәсілділік мәндеріне сәйкес келу қерек. Шамадан тыс жүктемeden тоңетін қайылтерді бағанау және тиісті сыртқы қындыздық күрүлгіларын таңдау үшін орнатылатын ендө қолданылатын стандарттарды қаралы. -

LT Norint apšvietimui iengriniumi apsaugoti nuo virštampių, svarbu naudoti papildomas apsaugos priemones, pavyzdžiu, apsaugos nuo virštampių įtaisus (pvz., apsaugos nuo įtampos šuolių iengriniai). Šiu įtaisus savybės turi atitiki pačių apšvietimui iengriniumi atsparumuo virštampiams vertes. Norint ivertinti virštampio rizikas ir pasirinkti susijusių apsaugos iengrinius, reikia vadovautis šalyje, kurioje bus montuojama įranga, galiojančias standartais. -

LV Noteikts, ka apgaismes ierīču aizsardzībai no pārsprieguma var būt nepieciešams uzstādīt ārejās aizsargājēces (piemēram, SPD, pārsprieguma aizsargājēces), kuru īpašībām jāatbilst apgaismes ierīču pārsprieguma pretestības vērtībām. Lai novērtētu pārsprieguma risku un izvēlētos saistītās ārejās aizsardzības ierīces, skatiet uzstādīšanas valstī spēkā esošos standartus. -

MT Huwa spéfificat li ghall-finijiet tal-protectzjoni tal-apparat tad-dawl minn vultaggx zejjed, jista' jkun neċessarju li tinstalla apparati ta' protectzjoni esterna (ez. apparati li jiaproteggū kontra tlugh f'daqqa tal-kurrent (SPD)), li l-karakteristiku tagħhom irrid jikkonformaw mal-valuri tar-rezistenza tat-tluuġ f'daqqa tal-apparati tad-dawl infushom. Sabiex tixvaluta r-riski ta' vultaggx zejjed in tagħżel l-apparati ta'

protezzjoni esterna. -

NL Hierbij wordt gespecificeerd dat het voor het beschermen van de verlichtingsapparaten tegen overspanning nodig kan zijn om externe beveiligingen te installeren (bijv. SPD, overspanningsbeveiligingsapparaten), waarvan de eigenschappen moeten voldoen aan de overspanningsweerstandswaarden van de verlichtingsapparaten zelf. Raadpleeg de normen die gelden in het land van installatie om de risico's van overspanning te beoordelen en de bijbehorende externe beveiligingen te selecteren. -

NO Vi spesifiserer at for å beskytte belysningsproduktet mot overspenning vil det kunne være nødvendig å installere eksterne beskyttelsesinnretninger (f.eks. SPD, overspenningsvern), hvis egenskaper må være i samsvar med verdier og for svingsningsmotstand for selve belysningsproduktet. For å vurdere faren for overspenning og velge de tilhørende eksterne beskyttelsesinnretningene henviser vi til de standardene som gjelder i installasjonslandet. -

PL Wskazuje się, że w celu ochrony urządzeń oświetleniowych przed przepięciami może być konieczne zamontowanie zewnętrznych urządzeń zabezpieczających (np. SPD, ograniczników przepięci), których parametry odpowiadają wartościom odporności na przepięcia określonym dla urządzeń oświetleniowych. Aby ocenić ryzyko związane z przepięciami i dobrać odpowiednie zewnętrzne urządzenia zabezpieczające, należy zapoznać się z normami obowiązującymi w kraju instalacji. -

PT Especifica-se que, para proteger os aparelhos de iluminação contra sobretensões, pode ser necessária a instalação de dispositivos de proteção externa (por exemplo, SPD, dispositivos de proteção contra surtos), cujas características devem estar em conformidade com os valores de resistência a surtos dos próprios aparelhos de iluminação. Para avaliar os riscos de sobretensão e selecionar os dispositivos de proteção externa relacionados, consulte as normas em vigor no país de instalação. -

RO Este specifică că în scopul protejării dispozitivelor de iluminat de supratensiuni, poate fi necesară instalarea dispozitivelor de protecție externe (ex. SPD, descarcătoare de supratensiune), ale căror caracteristici trebuie să se conformeze valorilor de rezistență la supratensiune ale dispozitivelor de iluminat. Pentru a evalua riscurile de supratensiune și a selecta dispozitivele de protecție externe asociate, consultați standardele în vigoare în țara în care urmează să se instaleze. -

RU Уточняется, что для защиты осветительных приборов от перенапряжения может потребоваться установка внешних защитных устройств (например, УЗП, устройство защиты от перенапряжения), характеристики которых должны соответствовать значениям устойчивости к перенапряжению самих осветительных приборов. Для оценки риска перенапряжения и выбора соответствующих внешних защитных устройств обратитесь к стандартам, действующим в стране установки. -

SK Špecifikujeme, že na účely ochrany osvetľovacích zariadení pred prepátiom môže byť potrebné nainštalovať externé ochranné zariadenia (napr. SPD, prepáťové ochranné zariadenia), ktorých vlastnosti musia zodpovedať hodnotám odolnosti samotných osvetľovacích zariadení pred prepátiom. Pri posudzovaní rizík prepáťia a výbere príslušného externého ochranného zariadenia si pozrite normy platné v krajine inštalácie. -

SL Določeno je, da je za zaščito svetlobnih naprav pred prepnetostjo morda treba namestiti zunanje zaščitne naprave (npr. prepnetostne zaščitne naprave), katerih lastnosti morajo biti skladne z vrednostmi prepnetostne odpornosti samih svetlobnih naprav. Za oceno tveganja prepnetosti in izbiro zunanjih zaščitnih naprav upoštevajte standarde, ki veljajo v državi namestive.. -

SV För att skydda belysningsanordningarna från överspanning kan det vara nödvändigt att installera externa skyddsanordningar (t.ex. SPD, överspänningsskydd), vars egenskaper måste överensstämma med belysningsanordningarnas värden avseende överspänningstålighet. För att bedöma riskerna med överspänning och välja lämpliga externa skyddsanordningar, se gällande standarder i installationslandet. -

TR Aydinlatma aygitlerini aşıri gerilime karşı korumak için, özelliklerini aydınlatma aygitlarının gerilim direncine uygun olması gereken harici koruma cihazları (ör. alçak gerilim koruma şok cihazı) takmak gereklidir. Gerilim yükselmesi risklerini değerlendirmek ve ilgili harici koruma cihazlarını seçmek için, kurulumun yapıldığı ülkede yürütülekte olan standartlara başvurun. -

ZH 规定为保护灯光装置避免过电压，可能有必要安装外部保护装置（例如 SPD，即浪涌保护装置），该保护装置参数必须与灯光装置自身的浪涌电阻数值相匹配。要评估过电压风险并选择相应的外部保护装置，请参阅所在国现行相关标准。

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via D.Bossetti, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



+39 035 946 111

8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

lunedì - venerdì / monday - friday



www.gewiss.com

